

# LA SYMBOLIQUE DANS LES MARQUOIRS

*La définition du symbole c'est : le symbole exprime ce qui ne peut être exprimé que par lui.*

*André MALRAUX*

Les artistes, artisans et autres personnes créant de leurs mains ont depuis toujours exprimé au travers des moyens qui leur étaient propres leurs émotions et leurs aspirations. Cependant, on peut sans conteste affirmer que celui qui crée le fait en son nom propre mais aussi, consciemment ou pas, au nom du groupe auquel il appartient. Chaque fois que l'on s'exprime, on ne peut le faire sans référence à notre propre vécu et sans le véhiculer par notre mémoire collective, sorte de fonds culturel et mythique.



L'art a puisé ses racines dans ce fonds mythique, s'en est nourri et l'a entretenu. De ce fait, toute représentation picturale de la réalité exprime une recherche, voire même une quête. Ces racines cachées de l'art sont constituées de tout ce qui inquiète l'homme, la mort, la souffrance, l'incompréhension, de tout ce à



*La nature est un temple où de vivants piliers  
Laissent parfois sortir de confuses paroles ;  
L'homme y passe à travers des forêts de symboles  
Qui l'observent avec des regards familiers.*

Charles BAUDELAIRE

Correspondances *Les Fleurs du Mal*

quoi il aspire, l'amour, le bonheur, l'immortalité, de tout ce qu'il admire, la beauté, la force, la grandeur.

La création artistique consiste à actualiser sans cesse d'anciennes figures mythiques parce qu'elles symbolisent les préoccupations essentielles de l'humanité. Les



représentations symboliques et les interprétations personnelles peuvent devenir conventionnelles, voire rituelles, car on a perdu, oublié, volontairement ou non, leur sens premier.

Certaines analyses tendraient à démontrer que le symbolisme était destiné à une élite qui en comprenait les vérités, laissant le triste profane dans la plus grande ignorance. D'autres pensent qu'il était un moyen d'accéder à une certaine forme de connaissance, même succincte, et c'est me semble-t-il la finalité même du symbole.

Mais est-ce là l'important? Pour être touché par un mythe, il n'est pas nécessaire d'en connaître les significations sous-jacentes. Chacun réagit en fonction de son inconscient, chacun est touché et a la possibilité de retrouver en lui l'écho de son propre vécu.

Mais que vient faire une

pseudo-analyse sociologique dans le contexte qui nous intéresse? Simplement, les anciens abécédaires qui tant nous émeuvent sont une part du patrimoine et de la création artistique, art mineur pour certains, majeur... VITAL pour nous!!! Il m'a donc semblé important de comprendre les motivations de nos aînées, de replacer notre lecture contemporaine dans son sens premier, dans son langage codé originel avec une sorte de lexique, de dictionnaire rudimentaire. Son usage n'est pas forcément nécessaire pour apprécier les trésors que nous ont laissés ces chères petites mains mais il pourra à l'occasion répondre à nos interrogations sur le sens de certains motifs qui ornent ces antiques ouvrages et nous parlent à travers les siècles.

Les marquoirs faisaient, vous le savez, partie de l'éducation de toute jeune fille digne de ce nom et servaient d'une part à l'alphabétisation, à l'apprentissage du marquage du linge et d'autre part à la catéchumène, c'est-à-dire à l'éducation chrétienne. En effet, la plus grande partie de l'enseignement fut longtemps aux mains de l'église et elle avait compris la capacité de fascination des images sur les fidèles et par là même le parti qu'elle pouvait en tirer pour asseoir sa doctrine. C'est pourquoi je m'en tiendrai la plupart du temps à une lecture

judéo-chrétienne de l'image symbolique.

Pour mieux cerner les principes mêmes de la doctrine catholique, il convient de les nommer. Le dogme tout d'abord illustre les attributs de Dieu, La Sainte Trinité, les anges, le mystère de l'Incarnation, la Vierge, la Résurrection, l'Ascension, le Saint Esprit, L'Eglise, le ciel, l'enfer... Autant de sujets que nous retrouvons dans les représentations symboliques citées ensuite. Le second principe est la morale, fondée sur les commandements de Dieu avec ses vertus théologiques, comme la Foi, l'Espérance, la Charité, ses vertus morales, comme la Prudence, la Justice, la Force, la Tempérance, et ses conseils évangéliques de piété, de docilité, d'obéissance, d'acceptation et d'humilité. Sur ce sujet l'Église est plus ou moins complice d'un ordre social à l'usage du citoyen autant que du croyant.



Ces principes énumérés, on peut aisément s'apercevoir que l'image -le symbole- va relayer le discours de façon moins abrupte et permettre de l'adoucir.

Le culte de la représentation du sacré est donc omniprésent dans la religion catholique. Il doit permettre de relier deux mondes : la Terre et le Ciel et de parfaire l'union sacrée qui les noue. L'image symbolique aura une fonction orante, elle aidera à la prière, une fonction dogmatique, pour affirmer ses doctrines de foi, et une fonction apologétique, c'est-à-dire destinée à faire l'apologie du christianisme. Pour nos jeunes brodeuses ces représentations symboliques ont eu pour mission de seconder leur enseignement catéchistique en l'illustrant et le rendant ainsi moins rébarbatif. Ces images symbo-

liques de dévotion ont servi humblement pendant des siècles le message de l'église et ont alimenté la piété populaire.

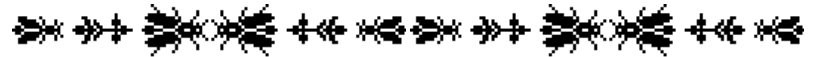
Représentant le sacré, l'image symbolique familiarise le sujet avec elle et, par substitution, devient elle-même le sacré. Elle parle facilement aux simples et aux enfants en activant la foi, en rendant plus réel, plus concret et plus tangible l'enseignement catéchistique et les principes de morale édifiants, mis en mots dans les petits poèmes et les messages filiaux. Il émane des petits marquoirs un charme, une naïveté, une délicatesse qui nous émeuvent. Mais au-delà, ils nous permettent une analyse critique de l'église qui les a utilisés, ainsi que d'autres supports, comme moyens de propagande.

La représentation symbolique peut donc paraître partisane car elle tend quelquefois à paralyser la capacité créatrice en utilisant un discours pictural dogmatique. (*On a frémi pour nous, on a réfléchi pour nous, on a jugé pour nous.* Roland

BARTHES Mythologies). Ce discours utilise notamment la répétition constante de mêmes motifs induisant une forme de fascination émerveillée ou terrifiée trop codifiée pour permettre à l'imagination de se libérer. Mais il n'est qu'à voir l'extraordinaire créativité de ces parfois toutes jeunes brodeuses pour comprendre qu'il y avait aussi là un moyen de s'évader et d'exprimer pleinement sa propre personnalité. Et même si l'on pense que certaines d'entre elles y



ont nourri leur vocation, effacé leurs doutes, adouci leurs solitudes, qu'importe, il nous reste une forme de mystère, d'Eternité, une manière d'évasion et d'expression personnelle. L'image symbolique porte en elle sa propre latitude, elle répond à des codes rigides mais laisse à chacun un espace de Parole, de Liberté.



❖ **Symbole** : du grec *symbolon* « signe de reconnaissance ». Il s'agit d'un objet brisé en deux et dont il faut faire coïncider les deux moitiés pour se faire reconnaître.

❖ **Symbole** : s. m. Figure peinte ou empreinte, qui est le signe de quelque chose, principalement de quelque vertu, ou de quelque vice, de quelque bonne ou mauvaise qualité. *Le chien est le symbole de la fidélité. La girouette est le symbole de l'inconstance.*

On appelle, *le symbole des Apostres, le symbole de la foy*, La profession de foy que les Apostres nous ont laissée.

On dit dans le même sens, *Le symbole de saint Athanase.*

Dictionnaire de l'Académie française (1694)

❖ **Symbole** : subst. mas. Figure ou image qui sert à désigner quelque chose, soit par le moyen de la peinture ou de la sculpture, soit par le discours. *Le chien est le symbole de la fidélité. La colombe est le symbole de la simplicité. Le renard est le symbole de la ruse, de la finesse. La girouette est le symbole de l'inconstance. Le lion est le symbole de la valeur. La palme et le laurier sont les symboles de la victoire.*

En termes de Religion, on appelle *Symboles*, et *symboles sacrés*, Les signes extérieurs des Sacremens. *Jésus-Christ nous a donné son Corps et son Sang dans L'Eucharistie sous les symboles du pain et du vin.*

Dictionnaire de l'Académie française (1798)

## Point de mire

# Animaux

Laquelle d'entre nous n'a pas brodé qui un chat, qui un oiseau ou cet adorable petit âne issu d'un certain marquoir rouge et bleu (un de mes préférés) mais qu'en est-il de leur signification...

✿ ..... **Abeille** ..... ✿  
Symbolise l'âme ressuscitée mais encore l'éloquence, la poésie, l'intelligence et le travail. Emblème du Christ. L'espérance pour les Anglo-saxons.

✿ ..... **Agneau** ..... ✿  
Un des symboles christiques les plus fréquents, il rappelle le sacrifice du Sauveur ("Voici l'Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde" Jn1, 29). Il est souvent représenté debout, nimbé, tenant dans sa patte une croix haute ou une bannière qui symbolise elle la victoire du Christ sur la mort et le sacrifice pour l'expiation de tous les péchés (agneau pascal).

Il sert aussi à évoquer l'idée d'innocence, de douceur, de docilité et de pureté.

Attribut d'Agnès, patronne des fiancés et des jeunes filles et de Saint Jean-Baptiste.

✿ ..... **Aigle** ..... ✿  
De tous temps, oiseau des dieux. Le christianisme en a fait l'image de Dieu le Père, incarnant sa force et sa souveraineté, ou du Christ. Rappelant l'Ascension du Sauveur, il symbolise alors la pensée ou l'âme s'élevant vers le paradis. Dans la Bible, il symbolise la puissance et l'orgueil. Attribut de Saint Jean l'Évangéliste (voir Tétramorphe).

✿ ..... **Âne** ..... ✿  
Symbole d'humilité, de douceur, de pauvreté et de paix (c'est la monture de Jésus) mais aussi d'ignorance et d'entêtement.

✿ ..... **Baleine** ..... ✿  
Fait référence au mythe de Jonas avalé par "un grand poisson" parce qu'il avait désobéi à Dieu. Les mâchoires de la baleine sont les portes de l'enfer, en sortir c'est ressusciter.

✿ ..... **Bélier** ..... ✿  
Dans l'iconographie chrétienne, il est une sorte de redondance de l'agneau christique tandis que pour les Celtes il est symbole du foyer et de la fécondité. Le symbolisme de la corne d'abondance est issu du bélier.

✿ ..... **Bœuf** ..... ✿  
Évoque la patience, l'abnégation, la force paisible. Attribut de Saint Luc l'Évangéliste. Voir Taureau.

✿ ..... **Bouc** ..... ✿  
Symbole double qui renvoie d'une part à la force vitale, à la fécondité, à la virilité (très proche en cela de la symbolique du bélier) et de l'autre à la luxure, au Diable. Opposé à l'agneau, symbole du Juste, il personnalise le pécheur, le damné.

✿ ..... **Canard** ..... ✿  
Dans l'Extrême-Orient il est, en couple, le symbole de l'union et de la fidélité conjugale.

✿ ..... **Cerf** ..... ✿  
Dans la héraldique, représente la prouesse mâle mais aussi le croyant pieux. Dans les bestiaires médiévaux, le cerf dévorait les serpents comme le Christ terrassa



le Serpent. Image du Christ et attribut des catéchumènes (ceux qui apprennent la doctrine chrétienne en vue du baptême)

prêts à s'abreuver à la source du Sauveur. Modèle de l'âme, il symbolise aussi la pureté des mœurs et la longévité de la vie. Associé à la chasse, il est l'attribut de plusieurs saints chasseurs et bien sûr de Diane.

✿ ..... **Chat** ..... ✿  
De l'ancienne Égypte aux premiers chrétiens, il est ambivalent et signifie la fertilité et la mort. Il devient dans l'imaginaire populaire progéniture de Satan. Il représente aussi l'oisiveté.

✿ ..... **Cheval** ..... ✿  
Au Moyen-âge il personnifiait la suprématie, la générosité, la bravoure. Pour les chrétiens, il est le symbole du passage rapide de la vie ainsi que de la puissance orgueilleuse, en cela il est opposé à l'âne.

✿ ..... **Chèvre** ..... ✿  
Symbole de la damnation au jour du Jugement dernier.

✿ ..... **Chien** ..... ✿  
Emblème de fidélité et d'amitié.

✿ ..... **Chouette** ..... ✿  
Oiseau de la sagesse, de l'intelligence, de l'érudition (attribut d'Athéna) qui peut représenter dans la symbolique chrétienne le diable.

✿ ..... **Cigogne** ..... ✿  
Héraut du Christ et symbole de Résurrection. Fait aussi référence au mythe de l'oiseau mettant les nouveaux-nés au monde. D'après la légende les enfants sont des embryons dans les eaux cosmiques et la cigogne les découvre alors qu'elle cherche du poisson. Annonciatrice de naissance, elle évoque aussi la dévotion filiale et l'amour paternel.

✿ ..... **Colombe** ..... ✿  
Oiseau consacré à Vénus dans la mythologie, elle représente au Moyen-âge l'âme humaine au moment où elle s'échappe du

corps. Devenue le symbole chrétien du Saint-Esprit, elle figure le souffle divin sous toutes ses formes. Par ailleurs symbole de pureté, de chasteté et d'innocence ou encore de simplicité du cœur, de candeur, par opposition à la ruse du serpent. Représentée avec un rameau d'olivier, elle dit la paix, la réconciliation entre Dieu et les hommes. Quand elles sont deux en vis-à-vis avec rubans et couronne de fleurs, elles désignent le couple et l'amour, le ruban et la couronne représentant le lien éternel de l'amour.



### ✻ ..... Coq ..... ✻

Notre emblème national et déjà attribut de Mercure, divinité principale de la Gaule. Sacré par les grecs pour ses dons de guérisseur, assistant d'Asclépios, dieu de la médecine dont il devient l'attribut. Oiseau solaire,

il est déjà dans l'iconographie païenne un porte-bonheur et l'emblème de la vigilance. Érigé à la pointe des clochers, il surveille les alentours et éloigne les démons. Devenu pour le christianisme un symbole de résurrection, il annonce l'aube des temps nouveaux. Attribut de Saint Pierre, il rappelle aussi la faiblesse humaine du pécheur (le reniement Jn,13,38). Voir Coquelicot.

### ✻ ..... Corbeau ..... ✻

Il figure la sainte solitude, la Providence ou la fidélité au sein de la famille. Il est aussi le symbole des mécréants et est identifié au diable.

### ✻ ..... Cygne ..... ✻

Symbole du Christ, de la passion, de la lumière, de la mort douce. Il peut figurer la beauté féminine.

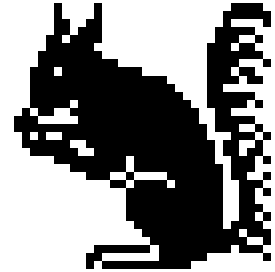
### ✻ ..... Dauphin ..... ✻

Dans les motifs de filet, souvent empalé sur un trident. Symbole secret du Christ et de la résurrection. Lorsqu'il est enroulé autour d'une ancre marine, il figure alors le Christ sur la Croix. C'est aussi un animal transporteur (il est associé à Apollon qui

protégeait les voyageurs maritimes) et bienfaisant (il est parfois représenté un chérubin le chevauchant).

### ✻ ..... Écureuil ..... ✻

Espièglerie mais aussi discorde.



### ✻ ..... Éléphant ..... ✻

Stabilité, sagesse et mémoire.

### ✻ ..... Escargot ..... ✻

Le symbole lunaire, celui de la régénération périodique (mort et renaissance). Évoque aussi la fertilité.

### ✻ ..... Hirondelle ..... ✻

Cette messagère du printemps peut évoquer l'Incarnation.

### ✻ ..... Lapin ..... ✻

Il incarne la timidité, la douceur, la bonté mais aussi la couardise et la luxure. Il incarne encore les êtres sans défense qui placent leur confiance dans le force du Christ ou encore les pécheurs ! Le lièvre pascal annonce le printemps et le renouveau.

### ✻ ..... Lion ..... ✻

Symbole de noblesse, de puissance, de force et d'autorité (emblème monarchique), on le trouve sous deux aspects antinomiques. Courageux et généreux, il accompagne saints et héros. On le voit aussi cruel et sanguinaire (Livre de Daniel), il personnifie alors la cruauté du démon. Ailé, il est l'attribut de l'Évangéliste Marc ; tenant un livre, la figure héraldique de Venise. Dans le bestiaire médiéval, symbolise la résurrection car par ses rugissements il ramène à la vie ses lionceaux après trois jours.



- Vous avez probablement admiré ce soubassement sculpté, ces feuilles de vigne si bellement travaillées? Mais avez-vous remarqué ceci?

Et il montrait un escargot, un joli petit escargot ciselé sur une feuille par le sculpteur ancien.

- Un escargot! disait Germain tout étonné. Faut bien y regarder pour le voir!... C'est drôle!

- Non, ce n'est pas drôle! Cet escargot est la clé!

- La clé?

- L'explication. La clé existe dans l'œuvre, elle est visible comme le nez au milieu de la figure, c'est le petit détail qui choque et qui surprend. Cet escargot est le point le plus émouvant de tout l'édifice. Il explique tout.

- Un escargot qui explique?

- L'escargot donne le sens de la giration du monde, l'environnement de tout! Ici, il signifie que l'édifice est le « Lieu des Forts », que c'est un vase dont le contenu se divinise! L'escargot prouve que le courant vital, Spiritus mundi, est ici concentré et capté pour réaliser la mutation de l'homme!... Voilà, mes frères, la leçon de ce sanctuaire, Amen! »

Henri VINCENOT - Le pape des escargots (*église de St-Seine l'Abbaye*)

## Point de mire

### ✻ ..... Loup ..... ✻

Symbole universel de prédation et menace naturelle de l'image centrale de la chrétienté, l'agneau.

### ✻ ..... Oie ..... ✻

Attribut de Saint Martin. Symbole de la fidélité conjugale mais aussi de la méfiance.

### ✻ ..... Oiseau ..... ✻

Symbole de l'âme, il représente, tout comme les anges, la spiritualité et les relations entre les mondes céleste et terrestre. Les oiseaux dans un arbre peuvent représenter les âmes au Paradis (voir Arbre) et un oiseau en cage l'âme emprisonnée dans le corps avant la mort. Par deux, ils signifient le couple et l'amour. Avec couronne ou rubans, ceux-ci représentent le lien éternel qui unit le couple. Sur une branche de fleurs, c'est l'amour de la nature. Quand il porte une lettre... une déclaration d'amour.

### ✻ ..... Paon ..... ✻

Cet oiseau sacré très courant dans les marquoirs et divers motifs germaniques présente un symbolisme polyvalent. Il évoque en effet à la fois la royauté, la dignité, la beauté et la protection (on le voit souvent brodé pour des enfants). Pour les chrétiens, il stigmatise l'immortalité, sans doute à cause du symbolisme de la roue. On l'appelle aussi "yeux de l'église". Pour finir, on l'associe aussi à la vanité, au luxe, à l'orgueil.

### ✻ ..... Papillon ..... ✻

Symbole de l'âme quittant le corps à sa mort, de la renaissance mystique, de l'âme immortelle.



### ✻ ..... Perroquet ..... ✻

Bavardage (!!!), médisance.

### ✻ ..... Poisson ..... ✻

*Ichthys* en grec, mot formé par les premières lettres de *Iesus Christos Theou Uios Soter* "Jésus Fils de Dieu Sauveur", symbolise donc le Christ.



Rappelle aussi le miracle de la multiplication des pains, quand Jésus nourrissait 5000 personnes avec cinq pains et deux poissons au bord du lac Génésareth (épisode de la pêche miraculeuse). Attribut de Saint Pierre qui était pêcheur sur ce lac quand Jésus l'appela comme disciple. A noter, il était à l'époque païenne, le symbole de la fécondité et de la félicité et un protecteur contre le mauvais œil.

### ✻ ..... Renard ..... ✻

Ruse et tromperie.

### ✻ ..... Serpent ..... ✻

Image du Mal et de Satan. Souvent représenté enroulé autour de l'Arbre de la Connaissance qui préfigure la Chute. Voir Adam et Ève. Il est aussi associé à l'idée de science et de prudence. Attribut des Sciences, de la Poésie et des Arts.

### ✻ ..... Singe ..... ✻

Signifie la curiosité, la cupidité, les bas-instincts.

### ✻ ..... Taureau ..... ✻

Symbole de vie, de force, de puissance et de fertilité dans toutes les religions antiques dont principalement le mithraïsme -le taureau représente alors

schématiquement la victoire du bien sur le mal- dont on retrouve aujourd'hui la survivance dans les cultures hispaniques (tauromachie). Le christianisme l'a dévalué, lui préférant le bœuf, image du labeur et du sacrifice, le taureau ayant certainement trop fortement une connotation de fécondité.

### ✻ ..... Tigre ..... ✻

Figure le jugement et le châtement.

### ✻ ..... Tortue ..... ✻

Dans la symbolique chrétienne est associée à la femme d'intérieur, pudique et réservée, qui porte elle aussi sa maison sur son dos !

### ✻ ..... Vache ..... ✻

Symbole de la Terre nourricière.



## Animaux mythiques



On les retrouve en particulier dans le bestiaire héraldique. Celui-ci fit son apparition au nord de la France au début du XIIème siècle pour servir de moyen d'identification durant les batailles et les tournois. Il se développa par la suite en un langage symbolique très complexe pour signifier le statut social et les aspirations du porteur de l'emblème héraldique.

### ✻ ..... Centaure ..... ✻

Mi-homme, mi-cheval, il évoque l'adultère et la luxure. Lorsqu'il tire à l'arc, il représente le Sagittaire, l'un des signes du Zodiaque.

### ✻ ..... Chimère ..... ✻

Monstre à tête de lion, corps de chèvre et queue de dragon ou de serpent. Vengeance, persécution ou symbole de l'année, chacun des animaux la composant correspondant à une saison.

✿ ..... **Griffon** ..... ✿

Oiseau à bec et à ailes d'aigle et au corps de lion. Représente les deux natures humaine et divine du Christ. Devient plus tardivement l'image du démon. Symbole solaire, il a un rôle de gardien.



✿ ..... **Dragon** ..... ✿

Incarnation du mal et de Satan, la victoire sur ce grand serpent figure dans le récit de la vie de nombreux saints comme Saint Georges ou Saint Michel. Il est image de désolation et de mort.

✿ ..... **Licorne** ..... ✿

Elle représente le Christ et l'on en a fait la gardienne de l'arbre de vie. Symbolise aussi l'Immaculée Conception et la corne, la pénétration spirituelle. La "Dame à la Licorne" est, par exemple, une allégorie médiévale de l'amour chaste domptant les désirs bestiaux. Elle était d'ailleurs, à cette époque, une allégorie de la chasteté à l'occasion des fiançailles. Attribut de l'Archange Gabriel.

✿ ..... **Ouroboros** ..... ✿

Dragon ou serpent qui se mord la queue. Représente l'éternité.

✿ ..... **Phénix** ..... ✿

Oiseau qui renaît de ses cendres. Selon la tradition chrétienne il fut le seul de toutes les créatures de l'Eden à ne pas goûter au fruit interdit. Il symbolise le Christ menacé par les feux de la passion mais ressuscité par la grâce de Dieu. Il est l'expression de la foi et le triomphe sur la mort.



# A r b r e s



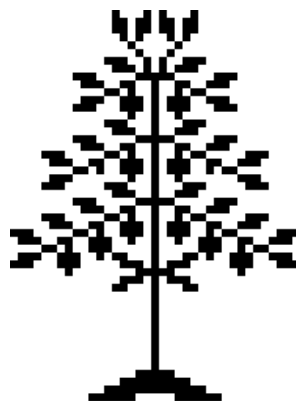
Symbole de la verticalité, de la vie, de la nature toute entière, du cosmos et du caractère cyclique du monde : mort et régénération. L'arbre peut signifier la vie lorsqu'il est pourvu de feuilles ou la mort lorsqu'il en est dépouillé (le bois du supplice de la croix). Les arbres à feuilles caduques symbolisent la force de la nature quand revient le printemps et les arbres à feuilles persistantes l'invincibilité de cette même nature.

Portant des fruits, il peut s'agir de l'**Arbre de Jessé**, ancêtre de notre arbre généalogique. On peut, dans ce cas, associer l'arbre à la naissance, à l'idée d'antériorité et de devenir, de continuité : C'est l'Arbre-ancêtre.

Le symbolisme de l'arbre est particulièrement lié à l'imaginaire du Paradis, lieu planté d'arbres aux fruits savoureux. Plus précisément, la genèse mentionne deux arbres :

D'une part, l'**Arbre de la Connaissance du bien et du mal**, symbole de dualité : la bible latine suppose que c'était un pommier, *malum* = pomme et mal, d'où la figuration que l'on connaît, c'est-à-dire un arbre fruitier sur lequel s'enroule un serpent, Adam et Eve se tenant de chaque côté en vis-à-vis.

Et d'autre part, l'**Arbre de Vie**



planté "au milieu du jardin" (le Paradis) et gardé par des "chérubins armés d'une épée de feu tournoyante". L'arbre de Vie est un thème universel qu'on retrouve dans beaucoup de mythologies, il symbolise quant à lui l'immortalité, la vie cosmique et l'ascension du visible à l'invisible. L'arbre de vie peut aussi porter des fruits et, dans ce cas, ils procurent la Vie à l'homme, être encadré d'animaux-gardiens, mais le plus souvent, il est orné d'oiseaux (redondance d'élévation). Celles qui sont friandes de modèles alsaciens et germaniques les auront reconnus dans ces arbres stylisés que nous trouvons déclinés de manière différente mais toujours rouges.

Enfin, l'**Arbre de la croix** symbolise lui l'amour divin (le sacrifice de Jésus a redonné la vie à l'homme) et c'est pourquoi elle est représentée sous la forme d'une croix feuillue.

✿ ..... **Cèdre** ..... ✿

*Cedrus*. Une des représentations du Christ. Il est aussi l'emblème de la noblesse, de la grandeur, de la pérennité et surtout de l'incorruptibilité.

✿ ..... **Chêne** ..... ✿

*Quercus robur*. Le plus puissant des arbres et le plus vénéré au cours des siècles. Symbole de force, de courage et de valeur, il incarne l'Arbre, axe du monde. Il est aussi emblème de l'hospitalité. La feuille de chêne symbolise le bonheur en amour, la fidélité des amants, la stabilité et la valeur guerrière. Le gland se rattache à la symbolique de l'œuf, de la naissance. (*Tall oaks from little acorns grow*)

✿ ..... **Cyprés** ..... ✿

*Cupressus sempervirens*. Symbole de tristesse, de séparation, de silence et de mort mais aussi en raison de son feuillage persistant d'immortalité.

## Point de mire

### ✿ .....Érable ..... ✿

*Acer*. Symbole d'honneur. Sa feuille est l'emblème du Canada.

### ✿ .....Figuier ..... ✿

*Ficus carica*. La Science et l'abondance. C'est avec sa feuille qu'Adam et Eve cachent leur nudité après la Chute.

### ✿ .....Houx ..... ✿

*Ilex aquifolium*. Symbolise la passion par assimilation à la couronne d'épines, l'éternité (son feuillage) et l'agressivité (la forme acérée de ses feuilles). Evidemment aussi largement usité pour nos broderies de Noël !

### ✿ .....Laurier ..... ✿

*Laurus nobili*. Le triomphe et l'éternité. Et aussi la gloire et la victoire. Saviez-vous que "lauréat" signifie couronné de laurier ?

### ✿ .....Olivier ..... ✿

*Olea europa*. Sagesse, purification, force, victoire et récompense, cet arbre concentre de nombreux aspects, bien qu'il domine nettement comme symbole de paix. C'est un rameau d'olivier que rapporte la colombe à la fin du déluge. Attribut d'Athéna, il est au Moyen-âge, emblème de l'amour.

### ✿ .....Oranger ..... ✿

*Citrus aurantium*. Sa fleur symbolise la virginité, l'innocence et l'arbre lui-même la fécondité (nombre d'oranges = nombre d'enfants).

### ✿ .....Palmier ..... ✿

*Trachycarpus fortunei*. Est associé au paradis. La palme est symbole de victoire, d'ascension et d'immortalité. La palme des Rameaux, que nous avons remplacé par le buis, évoque la Résurrection. On le rencontre souvent sous la forme d'un motif stylisé de palmettes purement décoratif.

### ✿ .....Pin ..... ✿

*Pinus*. L'immortalité. La pomme

de pin est symbole de fécondité et de renouveau, de résurrection.

### ✿ .....Pommier ..... ✿

*Malus domestica*. L'immortalité mais aussi l'amour et la fertilité.

### ✿ .....Saule pleureur ..... ✿

*Salix babylonica*. La tristesse, le chagrin.

### ✿ .....Vigne ..... ✿

*Vitis Vinifera*. Pendant des temps immémoriaux, la vigne fut considérée comme un arbre sacré et son produit, le vin comme la boisson des dieux. Elle fut identifiée dans certaines cultures ancestrales à l'Arbre de Vie. Les brodeuses connaissent cette représentation typique des marquoirs germaniques.

Chez les Grecs elle est indissociable de Dionysos-Bacchus dont le culte est lié à la connaissance des mystères de la vie après la mort, ce qui en fait aussi un symbole funéraire. Les motifs de filets abondent de représentations d'amours vendangeurs issus de ces rites gréco-romains.



Symbole positif d'un des biens les plus précieux de l'homme, "une bonne épouse est pour son mari comme une vigne féconde" (Psaumes, 128, 3) elle est l'image de la propriété. Elle incarne aussi Jésus qui se compare à un cep ou encore le royaume de Dieu (Matthieu 21, 28-46). Elle est enfin symbole eucharistique. Voir Raisin.

La vigne, parce qu'elle produit le vin est l'image de la connaissance. Voir Noë. Elle est symbole d'immortalité et l'alcool symbole de jeunesse et de vie éternelle. Ainsi est-il nommé dans nombre de langues "eau-de-vie".



## Plant es



### ✿ .....Gui ..... ✿

*Viscum album*. Signifie "qui guérit tout", l'immortalité. Les druides le cueillaient avec une serpe d'or sur les chênes et lui attribuait des propriétés magiques. Symbole du nouvel an et porte-bonheur pour les amoureux.

### ✿ .....Lierre ..... ✿

*Hedera Helix*. Personnifie le mythe de l'éternel retour et symbolise aussi la persistance du désir et la permanence de la force végétative. Plus prosaïquement, évoque la constance et la fidélité éternelle (« Je meurs ou je m'attache »). C'était, dans l'Antiquité, l'emblème de Dionysos ; on en couronnait aussi les poètes. En Angleterre autrefois, on le faisait pousser contre les façades des maisons car il était censé protéger du mauvais sort.

### ✿ .....Romarin ..... ✿

*Rosmarinus officinalis*. Représente la mémoire. Dans l'antiquité, on tressait des couronnes aux jeunes mariés et il symbolisait alors le mariage et la fidélité. Pour les premiers chrétiens, il représentait la Vierge Marie car la plante était censée l'avoir protégée pendant la fuite en Egypte. Noms populaires : rose marine, herbe aux couronnes, encensier (les Romains l'utilisaient comme encens).

### ✿ .....Trèfle ..... ✿

*Trifolium*. Symbole de prospérité, sans doute parce qu'elle est une plante fourragère. Emblème de l'Irlande. Cette herbe commune est surtout recherchée pour son anomalie : le trèfle à quatre feuilles qui en raison de sa rareté est devenu symbole de chance.

\*\*\*\*\*  
**F l e u r s**  
 \*\*\*\*\*

En Orient, le langage des fleurs est très apprécié parce qu'une langue plus imagée, plus lyrique permet davantage d'allusions. On y appelle *selam* l'art de faire part de ses pensées et de ses sentiments par des fleurs et des bouquets. C'est la langue de la tendresse, de l'inclination et de l'amour, elle enjolive la réalité.

En Occident, les fleurs sont aussi très présentes dans les mythologies antiques et reviennent dans l'art religieux chargées d'un sens nouveau.

\*\*\*\*\***Ancolie**\*\*\*\*\*  
*Aquilegia*. Sainte Trinité. Folie, caprice. Et aussi Rouge, anxiété. Violette, résolution. Très souvent représentée dans les tapisseries et enluminures médiévales, c'est sous cette forme plutôt rustique qu'elle est la plus attachante.

\*\*\*\*\***Anémone**\*\*\*\*\*  
*Anemone*. Issue du mythe grec d'Adonis, symbole de chagrin, elle devient la représentation de la Passion du Christ. Une nymphe dont Zéphyr, dieu du vent, devint amoureux lui a donné son nom, c'est pourquoi on l'appelle Fleur du Vent. Elle signifie aussi l'attente et l'abandon.

\*\*\*\*\***Aubépine**\*\*\*\*\*  
*Crataegus*. La fleur de mai. Annonce le renouveau et l'espérance dans la belle saison qui arrive. Noms populaires : "épine de mai", "bois de mai", "poire d'oiseau".

\*\*\*\*\***Blé**\*\*\*\*\*  
*Triticum*. Plante qui devient farine puis pain et nourrit l'homme depuis la nuit des temps... Elle est le don de la vie. C'est l'abondance, la richesse, la prospérité et la fertilité.



\*\*\*\*\***Bleuet**\*\*\*\*\*  
*Centaurea Cyanus*. Délicatesse, pureté des sentiments. Nom populaire : "casse-lunettes" en raison de ses vertus apaisantes pour les yeux. Autrefois les filles à marier en paraient leur chevelure tandis que les garçons en quête de leur moitié les fixaient à leur boutonnière.

\*\*\*\*\***Camélia**\*\*\*\*\*  
*Camellia Japonica*. Blanc, la beauté parfaite. Rose, l'admiration. Rouge, le repentir. La Fleur romantique de Marguerite Gautier, héroïne de Dumas mais aussi celle de Coco Chanel.

\*\*\*\*\***Capucine**\*\*\*\*\*  
*Tropaeolum*. Raillerie, patriotisme et indifférence ou amour-passion. A sa découverte au XVIe siècle on l'appelait "fleur sanguine du Pérou".

\*\*\*\*\***Chardon**\*\*\*\*\*  
*Cirsium Vulgare*. Agressivité ou austérité mais encore protection et bien sûr emblème de l'Ecosse et de la Lorraine.

\*\*\*\*\***Chèvrefeuille**\*\*\*\*\*  
*Lonicera Caprifolium*. Amour généreux et attachement éternel. Pour la petite histoire, on dit qu'il poussa spontanément sur la tombe d'Héloïse et Abélard. Eloigne le mauvais œil pour certains.

\*\*\*\*\***Coquelicot**\*\*\*\*\*  
*Papaver Rhæas*. Tire son nom du chant du coq et lui a emprunté la même valeur symbolique c'est-à-dire l'amour, le bonheur et quelquefois l'excentricité fantasque. Nom populaire : "chaudière d'enfer", "ponceau" (= rouge). A noter que coquelicot, bleuet, blé et marguerite en bouquet symbolisent la France.

\*\*\*\*\***Digitale**\*\*\*\*\*  
*Digitalis*. Fausseté. Nom populaire "Gants de Notre-Dame". On l'appelait aussi la fleur des fées.

\*\*\*\*\***Édelweiss**\*\*\*\*\*  
*Leontopodium Alpinum*. L'étoile d'argent est symbole de l'inaccessible.

\*\*\*\*\***Églantine**\*\*\*\*\*  
*Rosa Canina*. Poésie. Son nom botanique s'explique par l'ancienne croyance selon laquelle la racine de l'églantier guérissait la rage.

\*\*\*\*\***Fuchsia**\*\*\*\*\*  
*Fuchsia*. La grâce mais encore l'amabilité, la gentillesse et l'ardeur du cœur.

\*\*\*\*\***Giroflée**\*\*\*\*\*  
*Cheiranthus Cheiri*. Fidélité dans l'adversité, constance. En anglais, *wallflower* (elle pousse dans les interstices des murs).

\*\*\*\*\***Glycine**\*\*\*\*\*  
*Wistaria Sinensis*. Confiance réciproque, amitié précieuse, tendresse.

\*\*\*\*\***Iris**\*\*\*\*\*  
*Iris*. Heures nouvelles. Elle était, dans la mythologie grecque, la messagère des dieux. Les Grecs donnèrent à l'arc-en-ciel le nom d'écharpe d'Iris. Louis VII la choisit pour emblème à la suite d'une bataille dans un champ d'iris jaunes, dits iris des marais, dont il sortit vainqueur. On la nomma "Fleur-de-Louis" puis "Fleur-de-lys".

\*\*\*\*\***Jacinthe**\*\*\*\*\*  
*Endymion*. La peine. Rouge, la douleur. Bleue, la constance. Blanche, la discrétion.

\*\*\*\*\***Jasmin**\*\*\*\*\*  
*Jasminum*. Jaune, la grâce, l'élégance. Blanc, l'amabilité et l'impatience amoureuse.

\*\*\*\*\***Jonquille**\*\*\*\*\*  
*Narcissus Odoratus*. Affection partagée. Emblème du Pays de Galle, elle est un porte-bonheur en Angleterre.

\*\*\*\*\***Lavande**\*\*\*\*\*  
*Lavandula*. Défiance, silence, mais aussi tendresse et respect. Noms



## Point de mire

populaires : "toute-saine", "arbre des laveuses", "gants de la Vierge".

✿ ..... **Lilas** ..... ✿  
*Syringa vulgaris*. Blanc, l'innocence. Mauve, un premier amour.

✿ ..... **Lis** ..... ✿  
*Lilium*. Premier symbole biblique et chrétien de la pureté, comme tel il constitue la fleur emblématique du Christ et de la Vierge. Dans la héraldique, évoque la dynastie capétienne et est devenue l'emblème des rois de France (bien qu'en fait il s'agisse à l'origine de l'iris des marais).

Rose et lis ensemble : gratitude de la terre pour le sang versé par le Christ.

✿ ..... **Marguerite** ..... ✿  
*Leucanthemum Vulgare*. L'innocence ou la préférence. L'amour aussi puisqu'on l'effeuille.



✿ ..... **Mimosa** ..... ✿  
*Mimosa*. Sensibilité.

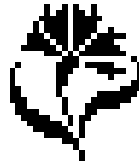
✿ ..... **Muguet** ..... ✿  
*Convallaria*. Porte-bonheur et la fin d'un chagrin. Communément appelé "Clochette de bois", "Lis de mai", "Lis des vallées" et "Larmes de Notre-Dame" car il serait né des larmes versées par Marie au pied de la Croix.

✿ ..... **Myosotis** ..... ✿  
*Myosotis Sylvatica*. "Ne m'oubliez pas", le souvenir. La fidélité et l'amour véritable. Nom populaire : "Herbe d'amour", "oreille de souris".

✿ ..... **Narcisse** ..... ✿  
*Narcissus*. Annonce du Paradis mais aussi égoïsme et amour de soi.

✿ ..... **Œillet** ..... ✿  
*Dianthus Caryophyllus*. Très présent dans les motifs monochromes. Il

est le symbole de la fécondité, c'est pourquoi on le retrouve brodé sur les anciens trousseaux des jeunes filles. De couleur rouge on l'associe à l'amour parfait. C'est aussi la fleur du mal d'amour, de la passion, de la liberté. Dans l'art chrétien, il symbolise les clous de la crucifixion et la douleur de Marie (ses larmes sur le chemin de croix se transformèrent en œillets). Rouge, la passion ; blanc, le talent ; panaché, le refus ; jaune, le dédain ; de poètes, le désir de plaire ; mignardise, la grâce ; des fleuristes, l'amour sincère. Historiquement parlant, il fut pendant la Fronde symbole de courage, sous la Révolution porté par les aristocrates conduits à l'échafaud et pour finir symbole d'égalité et de liberté notamment pendant la Révolution de Œillets au Portugal.



✿ ..... **Pâquerette** ..... ✿  
*Bellis Perennis*. L'innocence.

✿ ..... **Pavot** ..... ✿  
*Papaver Somniferum*. Le sommeil.

✿ ..... **Pensée** ..... ✿  
*Viola*. Le souvenir. Emblème de la Trinité.

✿ ..... **Pervenche** ..... ✿  
*Vinca Major*. La fidélité en amitié, la sincérité. En langage populaire on l'appelle "bergère", "herbe à la capucine", "petit pucelage", "violette des sorcières".

✿ ..... **Pivoine** ..... ✿  
*Paeonia*. La résurrection mais aussi la timidité ou la honte. Tient son nom de Péon, médecin des dieux grecs. On la trouve dans les jardins anciens car on lui attribue depuis le Moyen-âge des vertus médicinales.

✿ ..... **Primevère** ..... ✿  
*Primula Veris*. La candeur, la jeunesse. On les appelle "petites clés du ciel" car selon la légende, Saint Pierre aurait un jour laissé

tomber ses clés lesquelles se seraient enracinées et auraient poussé en touffes de primevères.

✿ ..... **Rose** ..... ✿  
*Rosa*. "Roses, roses, bijoux vivants de l'infini." F. GARCIA LORCA  
Fleur consacrée à Vénus dans la mythologie, elle était symbole de fécondité, mais aussi de silence (on la voit quelquefois sculptée au front des monastères), de discrétion. Elle devient avec le christianisme la fleur de la Vierge Marie, qualifiée de "rose sans épines".

La rose rouge est parfois associée au sang versé par et pour le Christ, et ainsi rattachée à l'idée de martyr.

La rose blanche est, comme le lis un symbole de pureté, C'est pourquoi les rosières en étaient couronnées.

A t t r i b u t  
universel de  
l'amour, la rose  
peut parfois  
é v o q u e r  
l'amour divin  
sous la forme d'un buisson.



D'un point de vue profane la rose en bouton évoque le charme et l'enfance, la rose chou est ambassadrice d'amour, la rose mousse la volupté, la rose pompon la gentillesse, la rose musquée la beauté capricieuse, la rose rouge l'amour-passion, la rose rose l'amour, la rose blanche l'amour pur et raffiné, la jaune l'infidélité. Elle représente aussi la mère, les boutons sur la même branche figurant les enfants.

Enfin, comme la plupart des symboles à forte connotation, la rose revêt un caractère de dualité : elle signifie charité, sainteté, paix ou encore pureté, virginité et par retournement érotisme, sensualité, tentation.

✿ ..... **Rose Trémière** ..... ✿  
*Althea Rosea*. La fertilité ou encore l'ambition féminine.

✿ ..... **Souci** ..... ✿  
*Calendula officinalis*. Le chagrin, la jalousie. Son nom vient du bas-latin *Solsequier* qui signifie "qui suit le soleil". Les Grecs l'utilisaient comme décoration à l'occasion de fêtes et les offraient aux héros. Dans l'Angleterre élisabéthaine, les femmes les portaient en guirlande lors des noces et les hommes en offraient des corbeilles aux jeunes filles qui leur plaisaient. Pour certains peuples, elles ont servi dans des pratiques d'enchantement.

✿ ..... **Tournesol** ..... ✿  
*Helianthus*. Orgueil. Symbole du Soleil chez les Incas. La croyance populaire dit que le tournesol cueilli en août préserve des commérages !

✿ ..... **Tulipe** ..... ✿  
*Tulipa*. La renommée et l'inconstance. Rouge, une déclaration d'amour ; jaune, un amour sans espoir ; panachée, l'admiration. D'après T. Venette, elle est, dans les samplers hollandais, la figuration de l'amour parfait et les tulipes en vase représentent la chance.

✿ ..... **Violette** ..... ✿  
*Viola Odorata*. Modestie, humilité, pudeur, amour caché et loyauté.



## F r u i t s



✿ ..... **Ananas** ..... ✿  
 Hospitalité. Les marins de la Côte Est des USA en mettaient à leur fenêtre pour signaler leur retour.

✿ ..... **Cerise** ..... ✿  
 Symbole de douceur, évoque les fruits du paradis.

✿ ..... **Citron, orange** ..... ✿  
 Représentent la Vierge.

✿ ..... **Fraise** ..... ✿  
 Perfection, fécondité, droiture, vertu. La feuille, à cause de sa forme, symbolise la Sainte Trinité.

La fleur du fraisier représente la pureté et la prévoyance.

✿ ..... **Grenade** ..... ✿  
 Souvent stylisée dans les motifs de filet. Représente l'Église et l'espoir de la vie éternelle. Symbolise la charité, l'élégance, l'orgueil, l'ambition, et surtout la fécondité et la fertilité.

✿ ..... **Poire** ..... ✿  
 Plaisir



✿ ..... **Pomme** ..... ✿  
 Du latin *malum* qui signifie à la fois le mal et la pomme, elle figure le fruit de la connaissance du bien et du mal. Comme le pommier et en référence aux pommes d'or du Jardin des Hespérides, elle peut symboliser l'immortalité. La pomme rouge signifie l'amour.

✿ ..... **Raisin** ..... ✿  
 Symbolise Jésus et aussi bien sûr son sang (la Cène). Fruit de l'eucharistie.



## O b j e t s



La liste est infinie, je m'en suis donc tenue aux thèmes récurrents des albums.

✿ ..... **Ancre** ..... ✿  
 Symbole de la foi et de l'espérance en la Résurrection. Attribut de Saint Nicolas, patron des marins puis des voyageurs. Évoque aussi la fermeté, la fidélité et l'espérance. La croix ancrée (ancre avec barre transversale) symbolise la croix chrétienne (voir Dauphin).

✿ ..... **Arc** ..... ✿  
 Attribut (avec le carquois) d'Apollon, de Diane et d'Eros.

Symbole de force, de tension vitale, d'amour voire de virilité. Il est encore l'image du destin, de la volonté divine comme l'arc-en-ciel, sorte de pont reliant les deux mondes (voir Iris) et symbole de l'alliance signée par Dieu avec son peuple (Gn 9, 11-16).

✿ ..... **Balance** ..... ✿  
 ...ou la pesée des âmes, elle représente le Jugement dernier. Elle est le symbole de la justice de la mesure, de l'équilibre. Associée à l'épée, elle devient la Vérité.

✿ ..... **Barque** ..... ✿  
 Symbole du voyage, de la traversée (des vivants ou des morts). Image de la sécurité et pour les chrétiens représentation de l'Église. Associée au berceau. Attribut de Saint Pierre.

✿ ..... **Bateau** ..... ✿  
 Illustre le thème de la navigation miraculeuse dont l'une a pour origine l'histoire de Jonas et de son voyage dans le ventre d'une baleine. Symbolise le voyage (y compris celui de l'âme) et le mariage. Sorte de maison superlative.

✿ ..... **Bougie** ..... ✿  
 Symbole d'individuation (qualités spécifiques qui constituent l'individu) mais aussi de verticalité. Bougies d'anniversaire chaque année plus nombreuses qui nous mènent au bonheur et à la perfection (!!!) ou cierges allumés qui accompagnent toute la vie du chrétien depuis le baptême jusqu'à sa mort et qui sont, outre la dévotion, la lumière de l'âme et la spiritualité.

✿ ..... **Cartes à jouer** ..... ✿  
 Comme tous les jeux, elles sont symbole de lutte et un simulacre de la vie réelle. Jouer c'est prendre des risques et se fier aussi à la chance et au hasard. Plus précisément, Cœur = Amour, amitié, famille. Pique = malchance, mort. Trèfle = argent.

## Point de mire

Carreau = travail, voyage, messages.

✠ ..... **Chaise** ..... ✠  
Hospitalité et domesticité.

✠ ..... **Ciboire** ..... ✠  
Souvent surmonté d'une hostie. Vase sacré où l'on conserve dans un tabernacle les hosties destinées à la communion. Attribut de Sainte Barbe qui garantit une bonne mort à ceux qu'elle protège.

✠ ..... **Ciseaux** ..... ✠  
Notre attribut à toutes n'en déplaît aux puristes! Ils sont plus sérieusement l'attribut d'Atropos, l'une des Parques chargée de couper le fil des jours.

✠ ..... **Clef** ..... ✠  
Elle possède une triple fonction symbolique. Elle est un symbole de possession, de pouvoir et d'autorité. Elle est l'image d'une vie nouvelle dont elle ouvre la porte, du mystère à percer qui conduit à la découverte. Elle est enfin un objet domestique, lié à la symbolique de la maison.



Devenu symbole de la papauté, puis de l'Eglise. Attribut de Saint Pierre et de Marthe, patronne des maîtresses de maison (trousseau de clefs).

✠ ..... **Cœur** ..... ✠  
Il représente le centre vital de l'homme et a toujours été l'objet d'une multitude de significations symboliques. Figure emblématique de l'amour, de l'intelligence, de l'intuition, du courage, de l'amitié, de l'endurance, du souffle, il a toujours été rattaché à la vie.

Dans la tradition biblique, il trouve sa source dans le martyr du Christ. En effet, lors de la crucifixion, un des soldats lui transperce le côté de sa lance et il en sort du sang et de l'eau. Le

sang atteste du sacrifice de l'agneau et l'eau la naissance de la source, c'est-à-dire de l'Eglise. L'organe est ainsi relayé par la métaphore, il devient Royaume de Dieu, cœur du monde. Par sa vie prophétique, Jésus revêtait déjà le cœur d'une symbolique de charité. Cependant, l'église occulta cette



interprétation pendant un certain temps car le cœur pouvait susciter des connotations trop charnelles, voire sexuelles rattachées au péché de chair! On retrouve la dévotion au Sacré Cœur de Jésus grâce à Saint Bernard fondateur de Clairvaux qui, dans son enseignement théologique, lui redonna vie et autorité. A partir du XVIIIème siècle, l'église sut tirer profit de l'image véhiculée par le Sacré Cœur de Jésus, persuadée qu'elle était de la force médiatique de cet emblème. C'est pourquoi on le retrouve ainsi si systématiquement tant la piété populaire est incitée à l'adorer. Après la séparation de l'Eglise et de l'Etat en 1905, il devient vecteur d'un ultra-conservatisme clérical et légitimiste.

Cœur couronné : Amour.

Cœur percé d'une flèche : Amour conquérant.

Sacré Cœur de Jésus : parfois blessé à droite, il est ceint d'une couronne d'épines et surmonté d'une croix enflammée.

Sacré Cœur de Marie : parfois transpercé d'un poignard, il est ceint d'une couronne de roses et surmonté d'une flamme.

✠ ..... **Coquillage** ..... ✠  
(coquille Saint Jacques). Peut symboliser la résurrection (la coquille survit à l'animal comme l'âme au corps), mais aussi le Paradis (elle est semblable à la voûte du ciel). Signe du pèlerinage de St-Jacques-de-Compostelle. Attribut de Vénus, il est emblème de l'amour et du mariage en

Grèce et en Inde ou encore de fécondité, de fertilité ou de bonne fortune pour d'autres.

✠ ..... **Corbeille** ..... ✠  
Contenant des fruits ou des laines symbolise le gynécée et les travaux domestiques ainsi que la fertilité. Contenant des fleurs signifie plutôt l'amitié et l'amour. On l'associe au bonheur, à la santé et à la richesse.

✠ • **Corne d'abondance** • ✠  
Symbole de rendements importants, de fertilité, de profusion et de générosité. Elle contient les fruits de la terre. Attribut de la Paix et de la Fortune pour les Romains. Représente l'automne, saison des fruits et l'hospitalité. Voir Bélial. Renvoie aussi au taureau comme symbole de puissance.

✠ ..... **Couronne** ..... ✠  
Symbole polyvalent issu du cercle, elle incarne l'autorité, la gloire, la vertu, la victoire et la prospérité. La couronne chrétienne est surtout un symbole de sainteté, une récompense glorieuse. Celle de la Vierge indique qu'elle est reine des cieux, quant à la couronne d'épines, elle représente la Passion. La couronne royale est signe de souveraineté mais aussi d'éternité tout comme la couronne de fleurs. La couronne de feuillages est symbole de récompense.



✠ ..... **Croix** ..... ✠  
Un des signes fondamentaux, elle représente (comme le carré) la terre. Dirigée vers les quatre points cardinaux, elle est la base de tous les symboles d'orientation de l'homme. On la rencontre sous de multiples formes dont la Croix de Saint

André, la Svastika (symbole solaire), la croix byzantine... La croix chrétienne est le symbole officiel de l'Eglise et de la religion chrétienne, elle représente l'arbre de vie, l'axe du monde, le Christ et le signe de la Rédemption, du salut.

### ✿ .....Dé ..... ✿

A coudre : c'est l'instrument de la brodeuse et de la couturière.

A jouer : symbole du monde, chacun de ses six côtés en représentant un aspect, minéral, végétal, animal, humain, psychique, divin.

### ✿ .....Église ..... ✿

Maison de Dieu sur la terre, son clocher représente le sermon. On peut aussi lui appliquer le symbolisme de la mère ( elle est Mère des chrétiens).



### ✿ .....Éventail ..... ✿

Charme, romance.

### ✿ .....Épée ..... ✿

Symbole d'autorité et de justice. Attribut de nombreux saints, elle l'est aussi de la Loi et de la Force. Quand elle traverse le cœur (de Marie par exemple), elle est le symbole d'une grande douleur. L'éloquence et la parole sont désignées par l'épée (la langue a aussi deux tranchants). On la met en parallèle avec l'arbre comme axe du monde ou avec la croix comme instrument de la foi.

### ✿ .....Étoile ..... ✿

Un des plus anciens symboles de la divinité et de la spiritualité. L'étoile chrétienne a cinq branches, symbole de perfection comme le nombre cinq ; l'étoile de David, devenue symbole du judaïsme, en a six, symbole de l'esprit et de la matière et l'étoile à sept branches représente l'harmonie du monde.

### ✿ .....Flèche ..... ✿

Symbole de l'ouverture, du choix, de la pensée mais aussi des échanges entre le ciel et la terre.

### ✿ .....Fontaine ..... ✿

Inépuisable, elle symbolise la longévité, la source de la connaissance, le Baptême et la Renaissance.

### ✿ .....Guirlande ..... ✿

Éternité. Guirlande de fleurs : union. Guirlande de roses : Amitié sincère ou amour.

### ✿ .....Gouvernail ..... ✿

Symbole du voyage de l'âme (= Bateau).

### ✿ .....Jardin ..... ✿

Symbole du Paradis lequel selon la Bible, est gardé par un chérubin armé d'une épée flamboyante. Le Paradis est décrit par Saint Basile comme un jardin clos où vivent en harmonie des animaux sages et bienveillants et où chantent des oiseaux. La description est très proche des jardins des marquoirs anglo-saxons.

### ✿ .....Livre ..... ✿

Symbole d'enseignement, d'autorité, de science et de sagesse. Ouvert il est comparé au cœur : il offre ses pensées et ses sentiments. Peut représenter les Evangiles ou la Bible.

### ✿ .....Lune ..... ✿

Symbolise la mort et la renaissance, la fécondité.



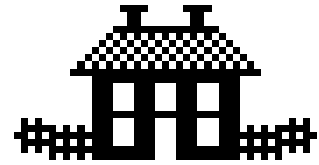
### ✿ .....Lyre ..... ✿

Symbolise l'inspiration poétique et musicale et transporte les âmes au ciel. Attribut d'Apollon, d'Hermès et des Muses Polymnie (poésie), Erato (poésie lyrique) et Uranie (astronomie).

### ✿ .....Maison ..... ✿

Elle est l'image de l'univers et, selon G. BACHELARD, l'être intérieur. La fumée sortant de la

cheminée est signe de prospérité.



Elle est aussi un symbole féminin dans le sens de protection, de refuge. Les maisons sont l'apanage des anciens marquoirs anglo-saxons et d'après T. Venette, les brodeuses représentaient généralement leur propre maison alors que les petites filles brodaient souvent leur école. Nous sommes nombreuses aujourd'hui à les aimer et à les broder sans modération !

### ✿ .....Moulin ..... ✿

Symbolise le pain quotidien, donc la vie, l'énergie. Associé à la symbolique de la roue et à celui de l'eau ou du vent. A vent, typique des marquoirs hollandais !

### ✿ .....Nuages ..... ✿

Image onirique, symbole de message.

### ✿ .....Ostensoir ..... ✿

En forme de couronne à rayons, sert à montrer à l'adoration des fidèles l'hostie consacrée.

### ✿ .....Panier ..... ✿

voir Corbeille

### ✿ .....Puits ..... ✿

Symbole de l'abondance et de la source de la vie mais aussi de la connaissance.

### ✿ .....Ruche ..... ✿

Métaphore chrétienne de la vie ordonnée et chaste des communautés monastiques. Dans les marquoirs, elle symbolise quelquefois la famille, le nombre des abeilles représentant alors ses membres.



## Point de mire

### ✱ ..... Scie ..... ✱

Attribut de Saint Thomas, patron des juges et des architectes.

### ✱ ..... Soleil ..... ✱

Incarnation du sacré. Pour les chrétiens, assimilé à Dieu puis au Christ.

### ✱ ..... Temple ..... ✱

Symbole de l'Homme et du Monde. Au XIXème, ses représentations sont à la mode (le Romantisme et ses "folies")

### ✱ ..... Tenailles ..... ✱

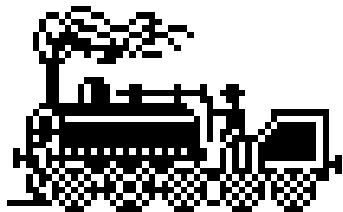
Attribut de Sainte Agathe implorée contre la foudre et les incendies, patronne des nourrices.

### ✱ ..... Tombeau ..... ✱

Consolation, souvenir, mort.

### ✱ ..... Train ..... ✱

Image de la vie collective et sociale. A l'avènement des transports modernes, ce thème, tout comme avions, bateaux à vapeur, voitures... était très usité et reflétait sans doute un désir d'évasion et de modernité.



### ✱ ..... Vase ..... ✱

Symbole féminin de fertilité et de fécondité.



## Personnages



### ✱ ..... Adam et Ève ..... ✱

Leur histoire se situe dans le récit de la Création et occupe les premiers chapitres du Livre de la Genèse (2-3 ; 4, 1-2). Yahweh forme d'abord l'homme "de la poussière du sol" (Gn 2,7) puis il crée le paradis terrestre, prend l'homme et le place "dans le jardin d'Eden pour le cultiver et

le garder". Adam peut manger "tous les fruits du jardin, sauf ceux de l'arbre de la science et du bien et du mal" (Gn 2,18-25). Dans un troisième temps, la femme est créée, bâtie sur une côte prise à l'homme. Tentée par le serpent, la femme prend un fruit de l'arbre de la science et tous deux en mange. "Alors leurs yeux s'ouvrirent et ils connurent qu'ils étaient nus" (Gn 3,1-8). En conclusion, le texte biblique signale qu' "il chassa Adam et le fit habiter à l'est d'Eden et il plaça des chérubins et la flamme du glaive en zigzag pour garder le chemin de l'arbre de vie" (Gn 3, 24).

Pour Saint Paul, Adam est le premier homme terrestre et le Christ, "nouvel Adam", le dernier, de nature céleste.

Eve, "mère de tous les vivants" symbolise l'Église et se confond alors plus ou moins avec la Vierge.

### ✱ ..... La chute ..... ✱

On la met en relation avec le Salut du défunt, dont la mort est la conséquence de la Chute d'Adam. La faute survient quand Adam (l'esprit) obéit à Eve (la force des sens). Ses éléments constitutifs sont les deux personnages, l'arbre et le serpent.

### ✱ ..... Anges ..... ✱

Ce sont des êtres intermédiaires entre Dieu et les hommes, messagers, gardiens, protecteurs, intercesseurs...

On distingue parmi eux les chérubins à quatre ailes qui sont au sommet de la hiérarchie céleste mentionnés dans la bible en tant que gardiens du Paradis.

Les anges prennent souvent la forme d'enfants ailés ou « putti » et symbolisent alors l'innocence.

Les anges musiciens que l'on trouve fréquemment dans les productions de filet que nous savons largement utiliser sont des messagers, la musique participe

alors d'après Michel SERRES à l'écriture du "Verbe" (Dieu).

*Il est des anges bleus  
qui sont musiciens (...)  
et sur leur cou penchés  
Dès l'aube font musique  
chantant aux harmoniques  
l'or clair du jour levé (...)"*

Max ELSKAMP

*Les Limbes*



*La lune s'attristait. Des séraphins en pleurs  
Rêvant, l'archer au doigt, dans le calme des fleurs  
Vaporeuses, tiraient de mouvantes violes  
De blancs sanglots glissant sur l'azur des corolles.*

Stéphane MALLARME

*Apparition*

### ✱ ..... Berger ..... ✱

Thème pastoral par excellence, il fait néanmoins référence à la naissance de Jésus puisque les bergers sont les premiers visiteurs à venir adorer le nouveau-né et à Jésus lui-même qui se qualifie de "bon berger" (Jn 10,1-18). Il symbolise la veille, la vigilance et la sagesse.

### ✱ ..... Femme ..... ✱

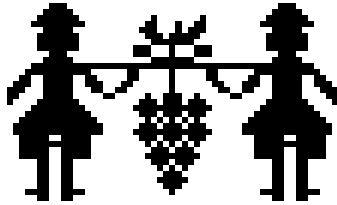
Voir Marie. Et aussi, instrument du diable (!) ou symbole de fertilité et de fécondité.

Dans les anciens abécédaires anglo-saxons, tenant dans sa main une branche de palmier, elle symbolise la vie. De même, femme et homme en vis-à-vis et tenant une guirlande symbolisent le mariage. L'homme, un oiseau à la main, symbolise la fidélité conjugale. (Source T. Venette)

### ✱ ..... Josué et Caleb ..... ✱

A la mort de Moïse, à qui Dieu n'a pas accordé de voir la Terre Promise, Josué est désigné pour accomplir cette mission. Il

explore Canaan (Nb, 13, 24) d'où, avec ses hommes, il rapporte des grappes de raisin, signe de fertilité du pays. Josué et Caleb portent ensemble la grappe pendue à une perche. La grappe a été interprétée comme un symbole eucharistique (sacrifice du Christ).



✱ ..... **Justice** ..... ✱

Parfois assise sur un trône, elle est reconnaissable à ses attributs que sont la balance immobile (équilibre social), le glaive droit pour punir les méchants (équité) et la couronne (puissance) ; elle a quelquefois les yeux bandés (impartialité). Allégorie de la justice et de l'honnêteté.

✱ ..... **Marie** ..... ✱

Elle est souvent représentée comme personnage ou sous forme métaphorique. Mère de Dieu, elle est aussi celle de tous les hommes et symbolise la maternité, quelquefois aussi l'Eglise et l'union du ciel et de la terre. Vierge protectrice, Vierge à l'Enfant, Vierge de douleur, Vierge au buisson de roses ... nombreuses sont les variantes. Voir Lis, Rose, Cœur

✱ ..... **Noé** ..... ✱

Accompagné de l'incontournable arche et de divers animaux. Héros du Déluge. Dieu, s'apercevant de la méchanceté des hommes décide de les effacer de la surface de la terre. Seul Noé trouve grâce à ses yeux. Il lui ordonne donc de construire l'arche qui le préservera, lui et sa famille ainsi qu'un couple de chaque espèce d'animaux. Passé le déluge, Noé envoie le corbeau qui préfère se repaître de charognes et ne revient pas puis la colombe qui elle ramène dans son bec un rameau

d'olivier (Gn 6 à 8). Après le déluge, Noé devient le précurseur de l'agriculture et de la viticulture. Il est le premier homme à abuser des produits de la vigne, laquelle symbolise quelquefois l'ivresse du patriarche (Gn9, 20-27).

L'arche quant à elle symbolise la protection que Dieu, dans la tourmente, accorde aux justes ; elle est le berceau d'une vie nouvelle après l'épreuve. Elle pourrait aussi personnifier l'Eglise louvoyant sur la mer représentant elle, les puissances néfastes.

✱ ..... **Sirène** ..... ✱

Monstre de la mer avec tête et poitrine de femme et corps de poisson. Elle figure les embûches nées des désirs et des passions et symbolise le danger, la séduction mortelle ou, pour le chrétien, le démon tentateur.

✱ ..... **Tétramorphe** ..... ✱

Ce terme désigne l'ensemble des symboles des quatre Evangélistes, tirés de l'Apocalypse. Ainsi, le lion renvoie à Marc, le taureau à Luc, l'homme ou l'ange à Matthieu et l'aigle à Jean.

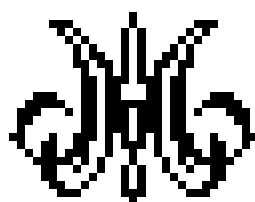


## Sigles et figures



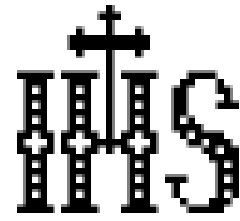
✱ ..... **AM** ..... ✱

Majuscules entrelacées. Je subodore qu'il s'agit de la prière catholique *Ave Maria* « Salut Marie » mots prononcés par l'ange Gabriel lors de l'Annonciation ou encore de la simplification de AMDG *Ad Majorem Dei Gloriam* qui signifie : Pour la plus grande gloire de Dieu.



✱ ..... **IHS** ..... ✱

Trigramme, les 3 premières lettres grecques du nom de Jésus.



✱ ..... **INRI** ..... ✱

Abréviation de la formule « Jesus Nazarenus Rex Judaeorum » qui rappelle le *titulus*, c'est-à-dire l'inscription portant, comme cela était la règle chez les Romains, le motif de la condamnation de Jésus "celui-ci est Jésus, le roi des Juifs" (Mt 27, 37)

✱ ..... **JHVH** ..... ✱

Tétragramme (Gr *tetra* 4 et *gramma* lettre) Mot hébreu ou Yahweh . Nom que Dieu se donna et qu'il explique ainsi : "Je suis celui qui suis (ou serai)". (Ex 3, 13-15)

✱ ..... **XP** ..... ✱

Monogramme constantinien, il est le nom chiffré du Christ et de la croix avant de devenir le symbole de la victoire de la religion du Christ sur l'ancienne religion de l'Etat romain.

✱ ..... **Carré** ..... ✱

Symbolise les quatre éléments et la Terre pour de nombreuses cultures ancestrales. En Inde, forme de la stabilité. Symbole de l'espace pour les Chinois, de la Nature pour d'autres.

✱ ..... **Cercle** ..... ✱

Signe de perfection, d'éternité d'union. Se rencontre sous différents aspects dont l'anneau, la roue, l'auréole, la couronne. Symbole du ciel pour les Chinois notamment.

✱ ..... **Triangle** ..... ✱

Équilatéral. Symbolise souvent la Trinité mais aussi Dieu (avec un œil en son centre). Pour les grecs, image de l'équilibre et de la raison.



### Une autre manière de déchiffrer les symboles

A l'occasion de mes recherches, j'ai eu le plaisir de rencontrer une passionnée, non pas crucifiliste, mais collectionneuse amatrice de brocante qui amasse depuis plus de 15 ans les images pieuses.

C'est par hasard que tout a commencé, quand Gisèle Rouquès, lors d'une de ses balades dominicales en brocante, découvre ces ravissantes petites cartes fleuries qui marquaient autrefois les pages des missels. Elle tombe sous le charme de la délicatesse des illustrations et commence de collecter, au gré de ses trouvailles, ces petites images oubliées. Elle aime les fleurs et, non par conviction religieuse mais plutôt émue par la beauté de ses découvertes et le plaisir que cela lui procure, elle décide alors de collectionner toutes les images de missel qu'elle pourra trouver sur le thème de la carte fleurie. Au fil des ans, son trésor s'enrichit de nouvelles trouvailles et Gisèle se rend compte bientôt que pour que sa collection soit constructive, il lui faudra élargir son champ d'investigation et compléter ses images florales par d'autres éléments plus diversifiés : c'est la rançon d'une collectionneuse avertie ! Elle possède aujourd'hui plus de 1000 images pieuses et regrette que ses recherches ne soient plus aussi fructueuses qu'autrefois. Les images de missel sont à l'heure actuelle très prisées et il est donc plus difficile de trouver ces précieuses cartes en bon état et à un prix abordable. J'ai eu le privilège de pouvoir admirer ces petites merveilles et comme je le pressentais, j'ai pu remarquer le parallèle possible avec les albums à broder du passé. Gisèle Rouquès m'a montré des cartes en Rhodoïd peintes à la main par les

religieuses au début du XIX<sup>ème</sup> qui ressemblent à s'y méprendre aux diagrammes (eux aussi peints à la main) de la même époque : on trouve reproduits les mêmes sujets religieux comme le calice bien entendu, LE symbole eucharistique, la ruche (fréquent vers 1800), l'agneau pascal (jusqu'en 1850 environ), la croix fleurie, les cœurs de Marie ou de Jésus et une profusion de bouquets de fleurs de toutes sortes avec cependant une redondance de roses, lys et myosotis, des guirlandes enrubannées, ancrs fleuries, agrémentés de textes bibliques ou de citations superbement calligraphiés. Je ne résiste pas au plaisir de vous en livrer quelques unes tant elles me font songer aux adorables messages brodés jadis : "Quand on est aimé, il n'y a pas de peine ou s'il y a de la peine, c'est une peine qu'on aime"

*Saint Augustin*



### Livres et Internet : pour aller plus loin

- ✿ Motifs à broder du Moyen-âge Candace Bahouth *Armand Colin*
- ✿ Dictionnaire des symboles Jean Chevalier, Alain Gheerbrandt *Robert Laffont/Jupiter*
- ✿ Dictionnaire culturel de la Bible *Cerf Nathan*
- ✿ La Bible et ses saints Gaston Duchet-Suchaux *Flammarion*
- ✿ L'homme et les mythes Jean-Pierre Hammel *Hatier*
- ✿ Héritages. La culture occidentale dans ses racines religieuses Jean-Pierre Hammel, Muriel Ladrière *Hatier*
- ✿ Le langage des fleurs du temps jadis Sheila Pickles *Solar*
- ✿ Les animaux et le sacré Nicholas J. Saunders *Albin Michel*
- ✿ Le langage des Fleurs Marthe Seguin-Fontes *Ed. Du Chêne*
- ✿ Les symboles dans l'art, dans les religions et dans la vie de tous les jours Philippe Seringe *Helios*
- ✿ L'univers de la rose Reinhardt Stumm, George Stärk *Mondo*
- ✿ L'Apocalypse dans l'art Frédéric Van der Meer *Ed du Chêne*
- ✿ Le monde merveilleux des images pieuses Alain Vircondelet *Hermé*
- ✿ Kreuzstich Historische Mustertücher. Angelika Walter *Augustus Verlag*
- ✿ sur internet le point de vue d'une anglo-saxonne, Theresa Venette : <http://www.shakespearepeddler.com/symbol.html>